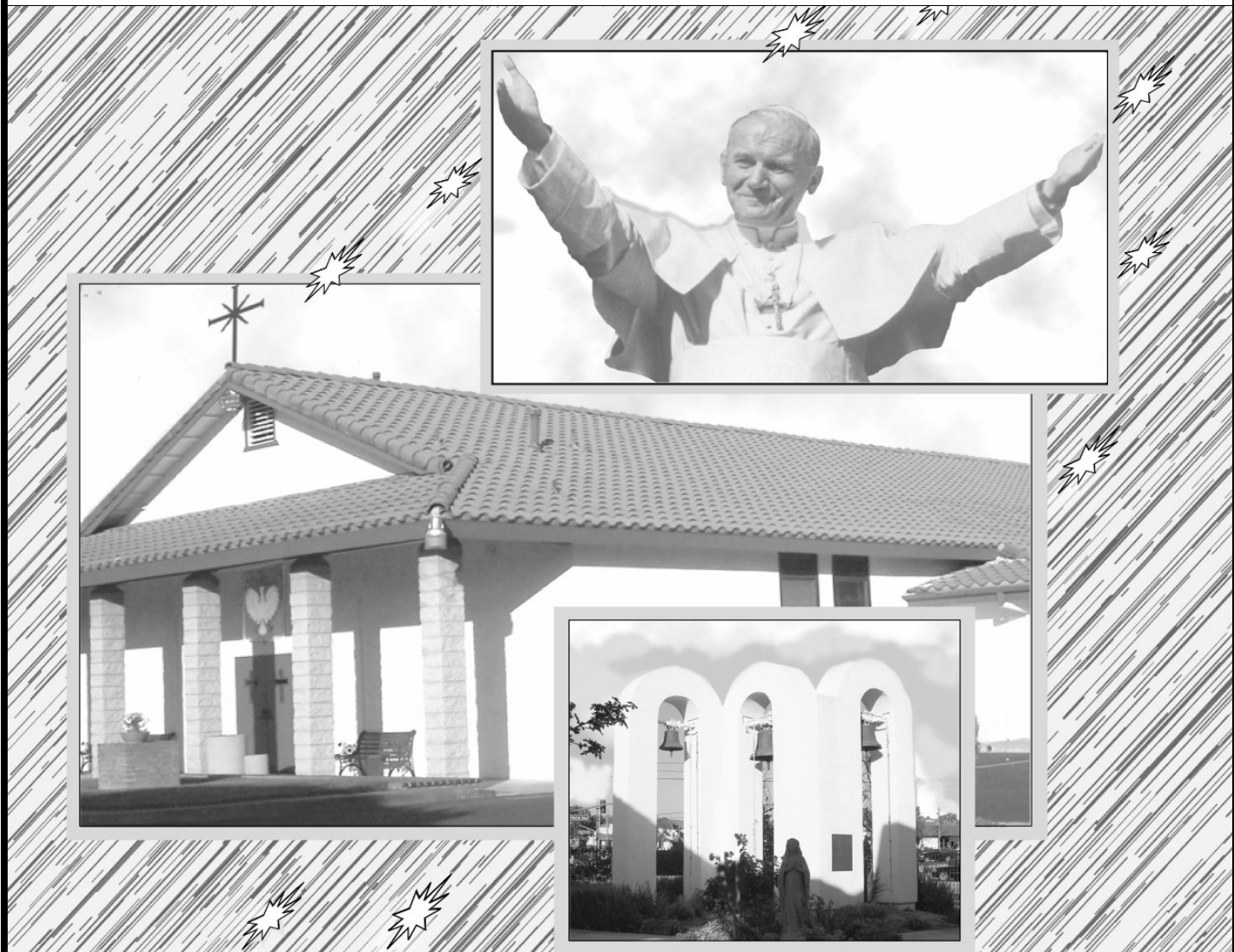


# XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

## September 13, 2009 - Wrzesien 13 2009



## ***Pope John Paul II Polish Center***

### ***Ośrodek Polonijny***

***Roman Catholic Church in the Diocese of Orange***

*3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

***Director: Fr. Henryk Noga, SVD***

***Secretary: Viola Turek***

***Office Hours:***

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

***Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.***

***Confession before each Mass***

***Mass Schedule:***

***Saturday Vigil Mass:***

*4:00 pm - English*

***Sunday Masses:***

*7:00 am - Latin*

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

***First Friday Masses:***

*8:30 am - English*

*7:30 pm - Polish*

***First Saturday Mass:***

*8:30 am - English*

## TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 13, 2009



The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced.

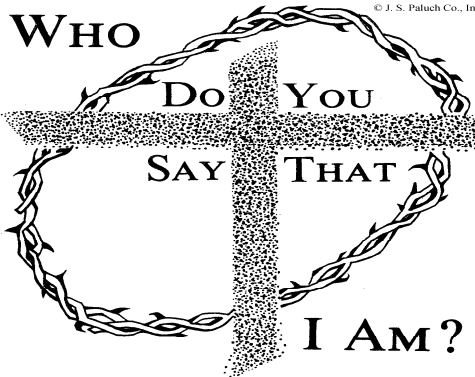
Isaiah 50:7

### LISTENING AND RESPONDING

There are three interwoven themes in today's readings: listening to God, faith vs. good works, and losing our life in order to find it. How are they related?

The Suffering Servant of Isaiah undergoes much distress and ridicule, but is able to bear it because he has listened to the promptings of God day after day. The psalm tells us that God listens, too. God hears our prayers for help and is always ready to save us. As our faith deepens, so does our desire to do the works of justice and charity that build up the reign of God. God directs our actions in ways we often cannot see, and we don't always see the results. We are called upon in faith to trust that what we do is enough, and that willingness to listen to God's promptings will lead us in the right way.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### NEW ALTAR SERVERS



The Polish Center is looking for young boys and girls to assist our priests at Mass. The servers should have received their First Communion.

Classes will be forming shortly to train the new people on the duties and responsibilities of being an altar server. If interested, please call Rick Kobzi at

714-998-8222, for more information.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The Lord GOD is my help; who will prove me wrong? (Isaiah 50:5-9a).

**Psalms** — I will walk before the Lord, in the land of the living (Psalm 116).

**Second Reading** — Faith, if it does not have works, is dead (James 2:14-18).

**Gospel** — Jesus asked his disciples, "Who do you say that I am?" (Mark 8:27-35).

## Mass Schedule

Sat 9/12	4:00pm	+Dorothy Modrowski from Barbara Pawlowski
Sun 9/13	9:00am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	10:30am	+Jozef Szymanski od Zony z Dziecni w 2-ga rocznice smierci
Sat 9/19	4:00pm	DOZYNKI 2009 Thanksgiving to St. Benedict from Noel
Sun 9/20	9:00am	DOZYNKI 2009 +Louella Underwood from Joan & Joe Tokar
	10:30am	DOZYNKI 2009 O Boze bogoslawnstwo dla ukochanego Syna Artura Zaniewskiego w 35-ta rocznice urodzin od Mamy
Sat 9/26	4:00pm	+Mitchell Labuda from Family
Sun 9/27	9:00am	+Richard Tokarczyk from Joan & Joe Tokar
	10:30am	+ Z Rodziny Niziolek I Jaroslawskich od Dzieci
Fri 10/2	8:30am	+Ralph Schulte from Kathy & Family
	7:30pm	+Maria I +Czeslaw Krzeminski w rocznice smierci od Corki Zofii z Rodzina
Sat 10/3	8:30am	+Gonzalo Steere from Marisa Marchand
	4:00pm	+Edward Baczynski from Tony & Barbara Krawczak
Sun 10/4	7:00am	+Edward Palus from Family
	9:00am	+Roberta Brost from Joan & Joe Tokar
	10:30am	+Lucyna Dziurzynski w 20-ta rocznice smierci od Meza, Dzieci I Wnukow
Sat 10/10	4:00pm	+Yecenia Joime, 1st Anniversary of death from Gloria & Al Shkoler
Sun 10/11	9:00am	+Dolores Hawkins from Dick & Carre Swan
	10:30am	+Jerzy Lada od Przyjaciol
Sat 10/17	4:00pm	+Richard Lemon from Stella & Louie Solorzano

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Nm 21:4b-9; Ps 78; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Tuesday:	1 Tm 3:1-13; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Wednesday:	1 Tm 3:14-16; Lk 7:31-35
Thursday:	1 Tm 4:12-16; Lk 7:36-50
Friday:	1 Tm 6:2c-12; Lk 8:1-3
Saturday:	1 Tm 6:13-16; Lk 8:4-15
Sunday:	Wis 2:12, 17-20; Ps 54; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time; Grandparents Day
Monday:	The Exaltation of the Holy Cross
Tuesday:	Our Lady of Sorrows
Wednesday:	St. Cornelius and St. Cyprian
Thursday:	St. Robert Bellarmine
Friday:	Rosh Hashanah (Jewish New Year 5770) begins at sunset
Saturday:	St. Januarius; Blessed Virgin Mary

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 24 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz. 50:5-9a: Jk. 2:14-18: Mk. 8:27-35

**Syn Człowieczy musi wiele wycierpieć...**

Cierpienie nie jest pojęciem wzbudzającym atrakcyjne uczucia. Nasze zasobne i wygodne społeczeństwo robi wszystko, co możliwe by je unicestwić. W oczach tych, którzy są ślepi na przemijalność wszystkiego, cierpienie i ból nie licują ze szczęśliwością. I tak celem domów pogrzebowych jest zaciemnianie uczucia bólu straty rodzinie zmarłego. Wiedza medyczna wynajduje coraz lepsze i nowsze środki narkotyzujące dla zabicia lub uśmierzania najrozmaitszych bólów i cierpień. A rozprawczacze twardych narkotyków zapewniają łatwy sposób ucieczki od przeróżnych problemów życiowych.

Nie wszystko to jest całkowicie złe. Łagodzenie i kontrolowanie bólu i cierpienia jest dobre a nawet czasem konieczne. Każdy z nas, gdy cierpi, modli się do Boga o pomoc. Nie możemy jednak całkowicie uniknąć cierpienia. Unikanie ich za wszelką cenę i z użyciem wszelkich możliwych środków, nie jest zgodne z chrześcijańskim duchem.

W dzisiejszej Ewangelii, na zapytanie Jezusa: *A wy za kogo Mnie uważacie*, Piotr, jako rzecznik reszty apostołów, rozpoznaje w Nim Mesjasza. Jednocześnie i od razu ich pojęcie Mesjasza zostało zdruzgotane przez samego Jezusa: *I zaczął ich pouczać, że Syn Człowieczy musi wiele cierpieć, że będzie odrzucony przez starszych, arcykapłanów i uczonych w Piśmie, że będzie zabity, ale po trzech dniach zmartwychwstanie.*

Chrystus Pan nie był i nie jest przywódcą narodowym w światowym pojęciu. A zatem nie był Mesjaszem, którego oczekiwali przywódcy narodu żydowskiego i od którego oczekiwali wyzwolenia z pod jarzma rzymskiego i przywrócenia splendoru i wielkości Izraelowi. Jezus był i jest Mesjaszem cierpiącym, umierającym i powstającym z martwych.

Jezusowe pojęcie *Mesjasza* nie było wtedy popularne i nie pasowało dobrze z pojęciami Piotra i apostołów. Nie było też popularne w następujących czasach i wiekach chrześcijaństwa.

Jezus jednak powtarzał jasno i wyraźnie, że jest cena za zostanie Jego naśladowcą. Każdy musi być gotów zaprzec samego siebie i iść gdzie Jezus prowadzi - nawet gdy wymaga to zmiany zamiarów życiowych i przekonań czy cierpienia niesprawiedliwości, cenia wygodę i beztroskiego życia. Musimy przyjąć "całego" Chrystusa od Betlejem do Kalwarii. Stąd wiara nie może być połowiczna, a egzamin z niej trzeba będzie zdawać z całości.

**W KRAINIE ŻYCIA BĘDĘ WIDZIAŁ BOGA.**

Miłuję Pana, albowiem usłyszałem  
głos mego błagania,  
bo skłonił ku mnie swe ucho  
w dniu, w którym wołałem

z Psalmu 116 A

**WIARA...UCZYNKI...**

z listu św. Jakuba Apostoła

"Jaki z tego pożytek, bracia moi,  
skoro ktoś będzie utrzymywał, że wierzy,  
a nie będzie spełniał uczynków?  
Czy sama wiara zdoła go zbawić?  
(...)Tak też i wiara,  
jeśli nie byłaby połączona z uczynkami,  
martwa jest sama w sobie."

(z Liturgii Niedzielnej)

**PODWYŻSZENIE KRZYŻA ŚWIĘTEGO  
(14 WRZEŚNIA)**

*"Nie daj Boże, bym się miał chlubić z czego innego  
jak tylko z Krzyża Chrystusa"*

Chrystus wyciągnął na krzyżu ręce do Ojca;  
zarazem pozostają one otwarte dla wszystkich -  
dla nas, których Ukrzyżowany  
chciałby przyciągnąć do siebie.  
Otwarcie się na Boga jest zarazem  
zwróceniem się do bliźniego.  
Otworzyć się, by objąć, ma swoją podstawę  
w znaku krzyża Chrystusa  
i ukazuje nam głębię modlitwy chrześcijańskiej

Joseph Kard. Ratzinger, "Image"

**KOCHANY UCZNIU, W PIERWSZYM DNIU SZKOŁY  
WKŁADAM CI DO TORNISTRA:**

*Coś słodkiego*, aby dni twoje były radosne i słodkie.  
*Pluszowego misia*, abyś miał dużo dobrych przyjaciół.  
*Kredki*, abyś doświadczył bogatej palety barw świata.  
*Gumkę*, bo zawsze możesz rozpocząć od nowa.  
*Kamyk z wakacji*, byś nie zapomniał pięknych chwil.  
*Modlitewnik*, byś swe małe i wielkie troski zawsze przedstawiał Bogu, i pamiętał, że On cię kocha.

"Image", wrzesień

**DOŻYNKI!! KLUB PAŃ / LADIES GUILD**

prosi o zaopatrzenie "słodkiego" stoiska w domowego wyrobu polskie specjały: ciasta, ciasteczka, chleb i różne wypieki. Prosimy o dostarczenie donacji w sobotę rano lub w niedzielę rano. Liczymy na wspaniałe talenty i ofiarne serca polskich gospodyń! Będą pączki do nabycia

**THE CROSS TO BEAR**

If you bear the cross gladly, it will bear you.

—Thomas à Kempis

**NA ROK KAPLAŃSKI 2009 - 2010**  
**Benedykt XVI. Audyencja Generalna**  
**"Niewiasto, oto syn Twój" (J 19,26)**

(...) Szczególny macierzyński związek między Maryją a kapłanami stanowi pierwotne źródło, podstawową przyczynę Jej umiłowania żywnego wobec każdego z nich. Maryja ma w nich upodobanie z dwóch powodów: ponieważ są najbardziej podobni do Jezusa, największej miłości Jej serca, oraz ponieważ - podobnie jak Ona - są zaangażowani w misję przepowiadania, świadczenia i dawania Chrystusa światu.

Aby utożsamić się, i sakramentalnie upodobnić się do Jezusa, Syna Bożego i Syna Maryi, każdy kapłan może i powinien czuć się prawdziwie umiłowanym synem tej najwspanialszej i najpokorniejszej Matki."

"Niedziela", wyjątek

**DOŻYŃKI 2009**

**31-sze doroczne Dożynki odbędą się**

19 i 20 września w Polskim Ośrodku Jana Pawła II w Yorba Linda. Wspaniała okazja by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać się z przyjaciółmi, zabawić się, a na dodatek delektować się specjałami polskiej kuchni - przygotowanymi i serwowanymi przez członków Ośrodka pod dyrekcją Teresy Turek.

Początek w sobotę 19go o godz. 12:00 pp. Występy grupy tanecznej "Polanie", i inne. Suligowski's "Winged Hussars"; Msza św (po angielsku) o 4pp; rozrywki i Zabawa Taneczna 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 20go - Msza św. godz. 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r.- po polsku. Uroczysta procesja z płonami i przedstawienie Starostów Dożynek (1:00pp). Występy grupy "Polanie"

i innych grup Tańców Ludowych. Stoisko / wystawa historyczno kulturalna. Ciągnięcie losów loterii na pieniężne i inne fanty o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Polska gościnność, obiady i specjały serwowane podczas trwania Dożynek! Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji. Serdecznie zapraszamy na tę największą, najweselszą polską imprezę w południowej Kalifornii.

Kierownik "Dożynek 2009"- Dariusz Świątkowski

**PODZIEKOWANIE**

Z okazji minionej uroczystości w niedzielę 30 sierpnia - uhonorowania naszych Ksieży w Roku Kaplańskim - serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do tej celebracji.

Specjalnie dziękujemy **Kazi Kmak i Chorowi** za piękna oprawę muzyczną podczas Mszy św., **Basi i Markowi Mika** za artystyczne wykonanie plakatów i broszurek z modlitwa, oraz **Violi Turek** za kwiaty. Bog Zaplac!

**UWAGA! UWAGA! DOŻYŃKI!**

Gorąca prośba o pomoc w przygotowaniu polskich potraw na Dożynki. **Spotkania "robocze" w ostatnim tygodniu przed Dożynkami - wrzesień: 14,15,16, 17, 18 - od rana do wieczora.** Każda oferta czasu i pomocy będzie z wdzięcznością przyjęta. W celu zorganizowania zajęć, prosimy zgłosić swą pomoc u Szefowej Kuchni: Teresy Turek, tel:(949) 888-8559

**WĘDRÓWKA WIARY. KIERUNEK: JASNA GÓRA**

Pielgrzymki są naszym narodowym fenomenem który obejmuje cały kraj - od Bałtyku do Tatr. Badania socjologiczne pokazują, że pielgrzymki są bardzo istotnym elementem polskiej pobożności. Tylko na

Jasną Górę co roku dociera ponad 100 tysięcy osób. Zdecydowana większość ludzi chodzących systematycznie do kościoła choć raz była na pieszej pielgrzymce do któregoś z licznych w Polsce sanktuariów maryjnych.

Pielgrzymowanie ma wymiar uniwersalny - pielgrzymują bezdomni, biedni, bogaci, zdrowi, ułomni, osoby starsze i dzieci, szefowie firm, profesorowie, ministrowie, posłowie. Jednym z ważnych aspektów pieszych wędrówek z modlitwą na ustach jest to, w jaki sposób tłumy oddziałują na ludzi, którzy są daleko od Kościoła. Pątnicy bowiem wzbudzają podziw u niewierzących, i skłaniają do refleksji.

Podstawowy cel pielgrzymowania to przede wszystkim przemiana duchowa samych pątników. Dlatego kapłani idący razem z wiernymi dużo uwagi przywiązują do sakramentu pokuty, z którego korzystają tysiące podczas tych *wędrówek wiary*.

Artur Stelmasiak "Niedziela", wyjątek

**Collections**

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

		First	Second
8/05/09	4:00 p.m.	\$1,829	\$1,110**
08/06/09	7:00 a.m.	\$ 577	\$ 759**
08/06/09	9:00 a.m.	\$1,443	\$1,589**
08/06/09	10:30 a.m.	\$ 572	\$ 768**

Czech Community: \$200; All Souls 2009: \$415; Building Fund: \$1,000; Mass Offerings: \$60; Rent: \$110. \*\*The 2<sup>nd</sup> Collection this week was for the Missions in India (Mission Sunday). Thank you for your generosity. Dziekuje. We need to average \$4608 on our weekly Sunday 1st collections for the fiscal year July 2009 through June 2010. The second collection taken each Sunday is for the Mission Co-Op and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange "Special Collections."



Gracious And Just  
Is The Lord



**HELP! HELP! DOŻYNKI!**

Help is **urgently** needed with the preparation of food for the quickly approaching Dożynki. The work meetings will take place at the Center in the week before Dożynki, on the following dates: **Sept. 14, 15, 16, 17 and 18 from the morning till evening.**

Any offer of time and help will be greatly appreciated!. (We have fun too!). In order to plan the work please call to offer your help: Teresa Turek, (949) 888-8559

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

In this country, we don't name our churches "The Fourth Avenue Catholic Church," but rather seek a patron saint or mystery of faith. We inherit this tradition from an old Roman custom via medieval England. Interestingly, that has not been the practice elsewhere, and parishes abroad often do carry just the name of the neighborhood. In Ireland, the Roman (English) practices didn't take hold, and so churches are known simply by the street they are on, or by a nickname. Saint Francis of Assisi in Dublin is often called "Adam and Eve" after a pub in the same street. The pub sign is an interesting carving of our first parents, so they become patrons by default.

Increasingly in the United States, we are seeing a familiar European pattern emerge when a few churches, each bearing the name of a patron saint or mystery, are gathered into one parish that bears a different name. Thus, we might hear of a parish of "Midvalley City" comprised of Saint Mary, Saint Francis, and Saint Ursula churches. Once a church has been consecrated, its name may not normally be changed. Therefore, when parishes are merged, a new name is given to the parish, which may or may not be that of a heavenly patron, but the church buildings retain their names. In the process, we have lost sight of some worthy patrons of old, but have also seen new parishes open dedicated to twentieth-century saints like Edith Stein, Katharine Drexel, and Blessed Mother Teresa.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**DOŻYNKI CAKE BOOTH!!**

On Saturday and Sunday, September 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>, the Ladies Guild is sponsoring the Cake Booth. **The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center** to bring any home-baked cakes, cookies, pastries, pies, brownies, cupcakes and Polish delicacies. Paczki will be for sale. We need and ask you to bring your home-baked specialties *please* to the Cake Booth on the morning on Saturday, September 19<sup>th</sup> and Sunday, September 20<sup>th</sup>.

**THANK YOU and DZIEKUJE for helping.**

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, SEPTEMBER 29<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**

  
**Pray for**

Juan Carlos Bueno, Michael Ciecek, Robert Copeland, Lisa Dean, Robert Iliff, Dziunia Koziel, Maria Marques, Jacqueline Oberle, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski and Leo Vaskes.

*NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.*

**31<sup>ST</sup> ANNUAL DOŻYNKI HARVEST FESTIVAL**

September 19 and 20 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at noon, with food, fun, folk entertainment. Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Folk Dance Ensemble and others TBA. Mass at 4:00p.m. in English. DJ Music in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with many fabulous prizes. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community under the direction of Teresa Turek will be available throughout the two day event. Admission is free. More info? 714-996-8161 and [orwww.polishcenter.org](http://orwww.polishcenter.org) or [harvest@polishcenter.org](mailto:harvest@polishcenter.org)

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.